

4 February 2019
Russian
Original: English

Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

Первая сессия

Нью-Йорк, 29 апреля — 3 мая 2019 года

Пункт 13 предварительной повестки дня*

Географические названия как элемент культуры, наследия и самобытности, в том числе языков коренных народов, языков меньшинств и региональных языков, а также многоязычия (Рабочая группа по вопросу о географических названиях как культурном наследии)

Значение топонимов как свидетельств распространенности видов дикой фауны и их использование в качестве ориентиров для реинтродукции

Резюме**

Большинство топонимов происходит от имен людей и названий животных или растений. Исследователи могут узнать о текущем состоянии природной и антропогенной среды, напрямую наблюдая события и условия и собирая данные в реальном времени. Однако понимание состояния окружающей среды в прошлом — трудная задача, которая требует анализа следов, оставленных видами, некогда населявшими тот или иной ареал. Среди этих следов одними из наиболее важных являются топонимы, которые служат ценным подспорьем в определении состояния окружающей среды в древности. Топонимы свидетельствуют о наличии и распространенности видов, а также о состоянии окружающей среды и ее наполнении и связи с деятельностью человека. Кроме того, географические названия позволяют получить представление о климате в древности и видах растений и водных ресурсах, которые были в то время.

Систематизация топонимов и определение мест, к которым они относятся, имеет весьма большое значение, особенно сейчас, когда по всему миру интерес общества к этой теме снижается. Предыдущие поколения имели глубокие

* [GEGN.2/2019/1](#).

** Полный доклад был подготовлен Абдуллой Насером аль-Велайи (Национальный комитет по географическим названиям Саудовской Аравии). Доклад опубликован по адресу: unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEKN/1st_session_UNGEKN.html только на языке оригинала под условным обозначением GEGN.2/2019/7/CRP.7.



знания обо всем, что относится к пустынным землям Саудовской Аравии. Они вели наблюдения, составляли описания и давали названия местам и объектам.

Поскольку эти названия сохранились до сих пор в неизменном виде, с их помощью можно выявить ареалы видов дикой фауны, в первую очередь тех, которые уже исчезли и тех, которые еще существуют в небольших количествах, несмотря на сокращение их местообитаний. В докладе рассказывается о преимуществах использования топонимов для установления прежних ареалов видов дикой фауны. Эти знания могут способствовать успешной реинтродукции таких видов.
